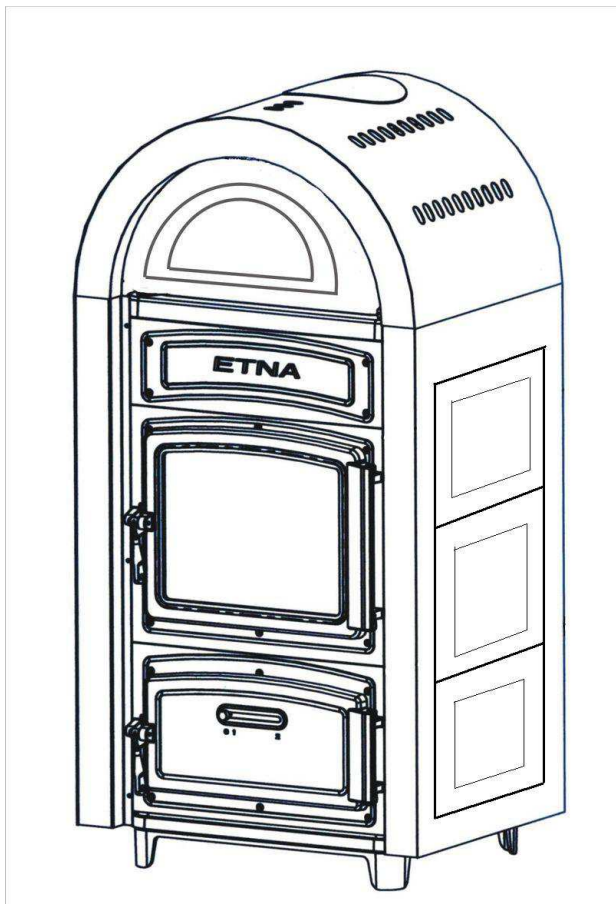




KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



ETNA
12 kW
Fa- és széntüzelésű vízteres kandalló

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük megtisztelő bizalmát, hogy a salgótarjáni WAMSLER SE több mint 100 éves gyártási tapasztalattal előállított európai színvonalú termékét vásárolta.

Az ETNA vízteres kandalló egyaránt alkalmas fa- és szénttüzelésre (kocsz és feketeszén kivételével) és kiválóan alkalmas állandó fűtési funkcióra, ugyanakkor dísz a lakásnak is.

Kandallónk megfelel a különféle szabványokban előírt feltételeknek. A füstgáz útjának optimális megválasztásával biztosított a tüzelőanyag teljes elégeése, és a füstgázok hőjének maximális hasznosítása, így nagyon jó a hatásfoka és környezetkímélő.

A kandalló homloklapja ötvözi a masszív öntöttvas megnyugtató biztonságérzetet a modern készülékeknél használatos íves burkolattal.

A készülék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el figyelmesen útmutatónkát.

Kellemes meleg otthont kíván a

WAMSLER SE
cégvezetése

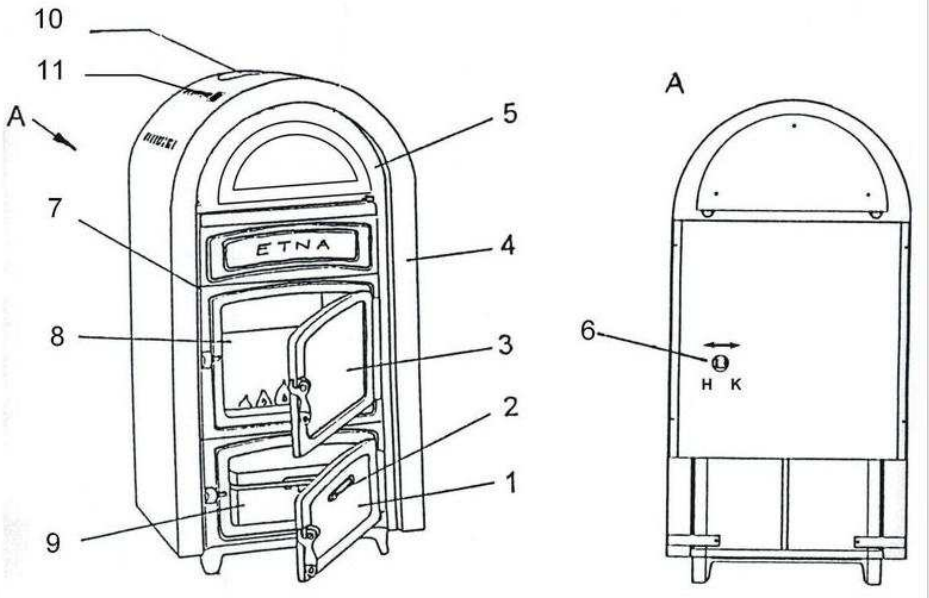
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készülékek a DIN EN 13240 vagy a DIN EN 12815 norma alapján bevizsgálásra kerültek (készülék típusát meghatározó tábla).
2. A beállításhoz és a kéménycsatlakoztatáshoz az adott ország tűzvédelmi rendelkezéseit és a DIN 4705 és DIN 18160 norma követelményeit kell betartani. A készülék tökéletes működéséhez a kéménynek, amelyre a készüléket csatlakoztatni akarja csatlakoztatni, tökéletes állapotban kell lennie.
3. Az első üzembe helyezés és a kéménycsatlakoztatás előtt a használati útmutatót alaposan át kell olvasni, és az illetékes kéményseprőt tájékoztatni kell.
4. Ajánlatos a készülék beállításakor tiszta gyapjúkesztyűt használni, hogy a később nehezen eltüntethető ujjlenyomatokat elkerüljük.
5. A levegő tisztán tartása és a készülék érdekében a használati útmutatóban megadott maximális tüzelőanyag-mennyiséget nem szabad túllépni és a készülék ajtajait zárva kell tartani, mivel különben fennáll a túlfűtés veszélye, amely a készülék károsodásához vezethet. Az ilyen típusú károk esetén nem vállalunk garanciát.
6. A készülék ajtajainak működés közben mindig zárva kell lenniük.
7. Engedélyezett tüzelőanyagok:
 - természetes faanyag (max. 35 cm hosszúságban)
 - esetlegesen barnaszén-brikett (ld. használati utasítás)
8. Ne használjon folyékony gyújtóanyagot. A tűz meggyújtásához speciális gyújtóanyagot vagy fagyapotot kell használni.
9. Hulladék, finom faapríték, fakéreg, széntörmelék, forgácslapmaradékok, nedves és favédő szerrel kezelt fa, papír és karton vagy hasonlók égetése tilos.
10. Az első begyűjtésnél füst és kellemetlen szagok képződhetnek. Feltétlenül gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről (ablakok és ajtók nyitása), és legalább egy órán át a maximális névleges fűtőértéken fűtsön. Amennyiben az első fűtésnél nem éri el a maximális hőmérsékletet, úgy ezek a jelenségek később is felléphetnek.
11. A kezelési elemeket és a beállító egységeket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően kell beállítani. Amennyiben a készülék felforrósodott, a kezeléshez használja a segédeszközöket vagy védőkesztyűt.
12. A fűtőajtó nyitásakor, nem megfelelő működés vagy elégtelen kéményhuzat esetén füst keletkezhet. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a fűtőajtót csak lassan szabad kinyitni, először csak résnyire, majd néhány másodperc múlva teljesen. Ezen kívül, ha további tüzelőanyagot akar a tűzre tenni, az ajtó kinyitása előtt már csak a parázság lehet az égéstérben, azaz nem szabad, hogy lángok legyenek láthatók.
13. Fűtő üzemmódban a felületek, a betekintő ablakok és a fogók nagyon felforrósodhatnak. Figyelmeztesse a gyermekeket ezekre a veszélyekre és a fűtés idejére tartsa őket távol a készüléktől.
14. Ügyeljen rá, hogy a hamuláda mindig ütközésig be legyen tolva, és különösen ügyeljen arra, hogy a forró hamut soha ne vegye ki (tűzveszély).
15. Az átmeneti időszakban a kéményhuzat csökkenhet, melynek következtében a termelődő gázok elszívása nem tökéletes. Ilyenkor a kandallót egy kisebb tüzelési mennyiséggel, lehetőleg faforgáccsal vagy fagyapottal kell megtölteni,

16. ellenőrzés mellett beüzemelni, és ezzel a kéményhuzatot stabilizálni. A tűzrács legyen mindig tiszta.
17. Minden fűtési szezon után érdemes a berendezést szakemberrel átnézetni. Szintén ajánlatos alaposan kitisztítani a távozó gázok útját és a csöveket is.
18. Ha javításokat vagy felújításokat kell végezni, kérjük időben forduljon szakkereskedőjéhez, a pontos cikkszám és gyártási szám megadásával. Csak eredeti Wamsler alkatrészeket szabad használni.
19. Mivel a szilárd tüzelésű kályha-/tűzhely, amely az égéshez szükséges levegőt az azt körülvevő helyiségből vonja el, gondoskodni kell róla, hogy az ablakok és a külső ajtók melletti hézagokon át elegendő levegő áramoljon be. Ez abban az esetben biztosított, ha egy kW névleges fűtőértékre 4 légköbméter térfogat esik. Amennyiben ez a térfogat kisebb, úgy légnyílások segítségével az égéshez levegő-összeköttetés teremthető más helyiségekkel (min. 150cm²).
20. Ügyeljen az éghető alkatrészekről és anyagokról való oldal- és hátsó irányú távolságok betartására. Ezeket a távolságokat megtalálja a kezelési útmutatóban vagy a típustáblán.
21. A tűzhelyet tilos megváltoztatni.
22. Tilos olyan kéményre csatlakoztatni, melynek hatómagassága 4 méternél, többszörös terhelésnél 5 méternél alacsonyabb. A készülék csatlakoztatására kiválasztott kéményre legfeljebb két másik tűzhely csatlakozhat.
23. Kéménytűz esetén azonnal zárjon be minden nyílást a berendezésen, és értesítse a tűzoltókat. Semmiképp ne próbálkozzon a tűz eloltásával. Ezután feltétlenül ellenőriztesse a kéményt szakemberrel.

1. A kandalló felépítése

A kandalló köpenye, burkolata acéllemezből, rostélyai, homlokfala (tüzelő, hamuajtó) vasöntvényből készült. Tűztere Samott és Vermekulit lapokkal bélelt. Fogantyúval ellátott hamuládája nagy mennyiségű hamu befogadására alkalmas. Ablaka hőálló ROBAX üveg. A víztáska acéllemezből megfelelő merevítésekkel, hegesztett kivitelben készül. A tisztítás megkönnyítéséhez, leszerelhető tisztítófedéllel van ellátva. A csempés kivitelnél, az oldallapok becsúsztható kerámia betéteket tartalmaznak.



A készülék főbb részei:

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Hamuajtó | 7. Köpeny |
| 2. Primerlevegő szabályzó | 8. Falazat (Samott/Vermikulit) |
| 3. Tüzelőajtó | 9. Hamuláda (12 l) |
| 4. Burkolat | 10. Füstcsonk (Ø150) |
| 5. Víz-táska díszelemmel | 11. Kézi légtelenítő szelep |
| 6. Tüzelőanyag választó (hátfalon) | |

Tartozék:

- Kezelőkulcs

2. A készülék beállítása

Az ETNA vízteres kandalló egy nagy teljesítményű fűtőkészülék, melyet célszerű a fűtőképességének megfelelő légterű helyiségbe elhelyezni (150-200m³). Mivel a kandallónak működés közben levegőre van szüksége, (kb. 15 m³/h) ezért többszöri szellőztetéssel vagy külön beépített szellőzőnyíláson keresztül biztosítsa az égéshez a levegő utánpótlást.

Javasoljuk a beállításkor a következők figyelembevételét:

- A facsomagolást, melyben a kandallót szállítjuk, bontsa le, s a léceket tüzelje el vagy hasznosítsa más célra. (vegyi vagy káros anyaggal nem kezelte!)
- A készülék csak felső füstkivezetéssel rendelkezik.
- A kandallót helyezze billenésmentesen a padozatra.

- Helyezze a kiválasztott füstcső egyik végét a kandalló füstcsonkjára, a másikat egy könyök és egy fali rózsa felhasználásával a kéménybe. Győződjön meg, hogy a füstcsövek stabilan illeszkednek egymásba, illetve a kandallóra és a kéménybe. Kandalló füstcsöveket (Ø150 mm és ~1,5-2 mm falvastagság) cégcsoportunk is gyárt, melyek a kereskedelmi forgalomban is megvásárolhatók.

A kéményhez való csatlakoztatásnál vegye figyelembe a 4. pontban leírtakat.

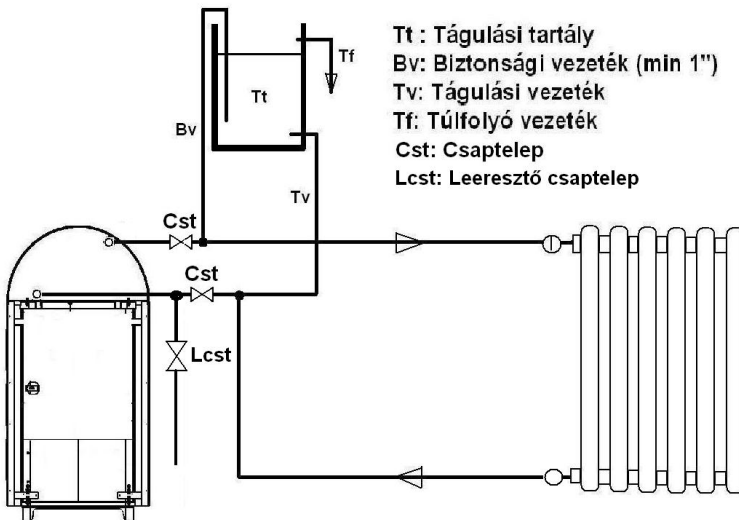
- Éghető anyagokat a kandallóhoz ne helyezzen közelebb:
 - 80 cm-nél a kandalló előtt,
 - 20 cm-nél a kandalló mögött,
 - 30 cm-nél a kandalló oldalához,
 - 20 cm-nél a füstcső körül.
- A kandalló alatt és előtt 80 cm-el, oldalt 30 cm-el a padlózat nem lehet gyúlékony anyagból.
- A kandalló jó működéséhez legalább egy 5 m magas és 15x15 cm belkeresztmetszetű, sima felületű kémény szükséges.

Javasoljuk, hogy szükség esetén kérje ki az illetékes kéményseprő vállalat megbízottjának véleményét.

3. Fűtési rendszer üzembe helyezése

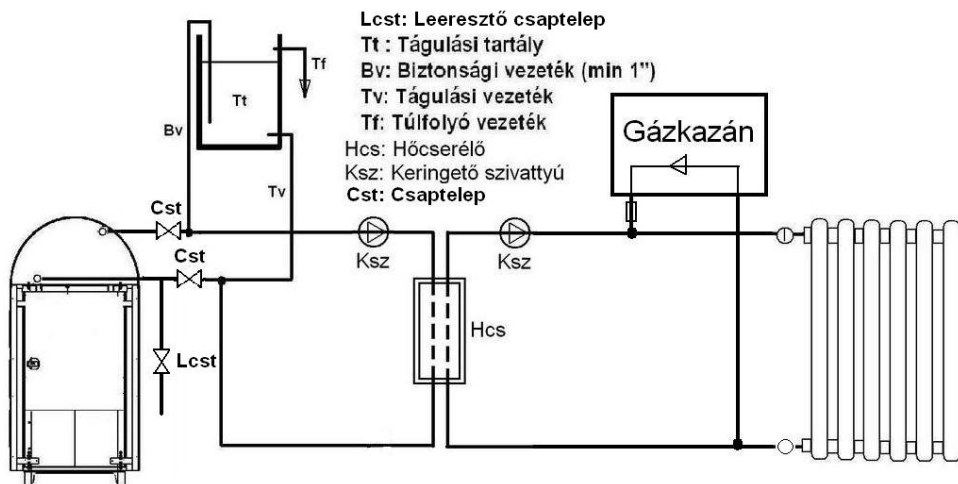
A kandallóhoz kapcsolódó melegvíz fűtési rendszer megtervezése épületgépész tervező feladata, kialakítását csak szakemberrel végeztesse el.

A fűtési rendszernek meg kell felelnie az alábbi bekötési vázlatnak (MSZ 04-142/2 szerint):



Melegvizet a fűtőberendezésből semmilyen célra kivenni nem szabad. A fűtőberendezésbe üzemelés közben vizet tölteni, vagy azt leüríteni TILOS! Töltést, ürítést csak hideg állapotban szabad végezni.

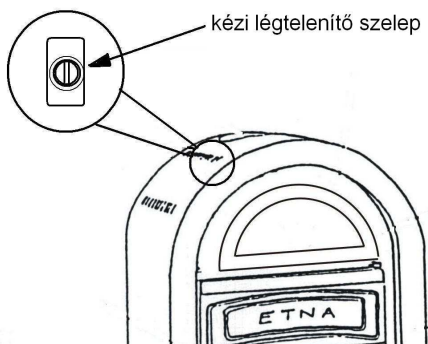
A kazánt akár gravitációs, akár szivattyús rendszerhez kapcsolhatja. A berendezés **csak nyitott**, tágulási tartállyal szerelt fűtési rendszerben alkalmazható. Zárt rendszerhez való csatlakozás, csak hőcserélő közbeiktatásával megengedett az alábbi vázlat szerint:



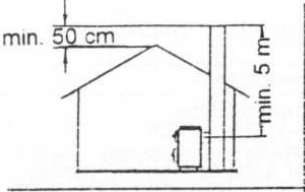
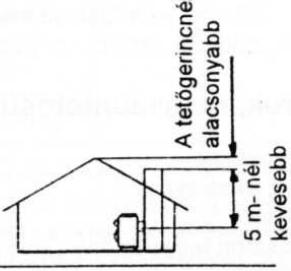
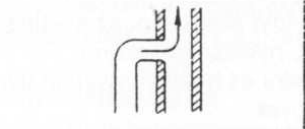
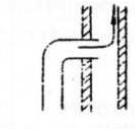
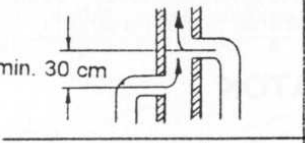
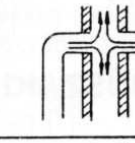
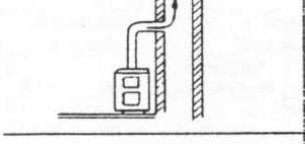
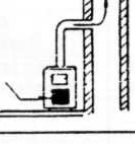
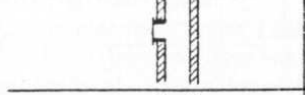
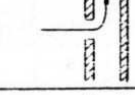
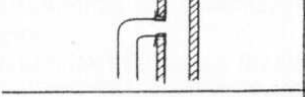
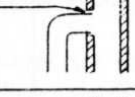
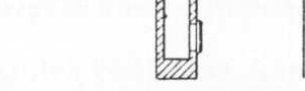
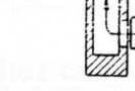
A kandallót a fűtési rendszerhez, $\frac{3}{4}$ "-os **flexibilis csövekkel** csatlakoztassa, hogy szükség esetén biztosított legyen a készülék későbbi elmozdíthatósága! Az első feltöltést a kivitelező szakember végezze!

A töltés megkezdése előtt, a fűtőtestek elzáró csapjainak és a víztáska légtelenítő szelepjének nyitott állapotban kell lenniük. A feltöltés folyamán, ha a légtelenítőn megjelenik a víz, akkor azt el kell zárni.

A kandalló nem szakszerű beszerelésből vagy nem a rendeltetésszerű használatból eredő károkért, balesetekért felelősséget nem vállalunk.



4. A készülék kéményhez való csatlakozása

HELYES	HELYTELEN
 <p>min. 50 cm min. 5 m</p>	 <p>A tetőgerincnél alacsonyabb 5 m-nél kevesebb</p>
	 <p>A füstcső ne nyúljon be a kémény belső keresztmetszetébe.</p>
 <p>min. 30 cm</p>	 <p>Ha a kéménybe több fűtőkészüléket kapcsolunk, a csatlakozási helyek min. 30 cm távolságra legyenek.</p>
	 <p>A használaton kívül lévő készülék nyitott hamuajtóján hamis levegő beáramlása.</p>
	 <p>Hamis levegő beáramlása nyitott füstcsövön keresztül.</p>
	 <p>Hamis levegő beáramlása tömítetlen csatlakozás miatt.</p>
	 <p>Hamis levegő beáramlása nyitott vagy tömítetlen kémény tisztítóajtón keresztül.</p>

5. Használható tüzelőanyagok

- A készülék fűtéséhez légszáras tűzifa vagy 20 mm szemcse nagyságnál nagyobb szén használható.
- Koksszal és magas (24.000 KJ/kg feletti) fűtőértékű fekete szénnel történő tüzelés nem ajánlott, mivel ez a kandalló tűzterének károsodását okozza és a jótállás elvesztését jelenti.

Javasoljuk, hogy egyszerre max. 3-4 kg fát vagy szenet tegyen a tűzre, ezáltal fűtése gazdaságosabb lesz.

6. Az első begyújtás

FIGYELEM!

Begyújtás előtt győződjön meg a következőkről:

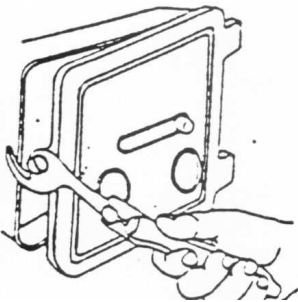
- a berendezés fel van-e töltve teljesen vízzel
A víz nélkül üzemeltetett készüléknél a kézi légtelenítő szelep károsodhat, ami nem minősül garanciális hibának!
- primerlevegő szabályzó és a tüzelőanyag választó megfelelő állásban van
- keringető szivattyús rendszer esetén a szivattyúnak üzemelnie kell

A huzat ellenőrzésére begyújtás előtt dobjon egy meggyújtott alágyújtóst vagy papírt a tűztérbe, melynek erőteljes égése a zárt tüzelőajtonál a megfelelő huzatot mutatja.

- A tűztérbe a rostélyra alágyújtóst, erre gyújtóst, vékony fát, majd vastagabbat helyezünk.
- A tüzet meggyújtjuk, a tüzelőajtót bezárjuk, a hamuajtót, melyen a primerlevegő-szabályzót nyitott – 2-es – állásba állítjuk, a gyorsabb begyújtás érdekében hagyja nyitva, amíg a tűz felerősödik. (max. 15 percig)
- A parázs kialakulása után vastagabb tűzifát helyezünk a tűztérbe, a hamuajtót bezárjuk, s a továbbiakban az égés erősségét a primerlevegő-szabályzóval állítjuk be. A 2-es állásban érhetjük el a maximális teljesítményt. A használt tüzelőanyag függvényében állítsa be a készülék hátfalának jobb oldalára szerelt tüzelőanyag választó kart a tüzelő tökéletesebb elégésének érdekében. A készülékkel szemben állva a kart jobbra (H) húzzuk (a kandalló oldala felé) fával való tüzelés esetén, és balra (K) húzzuk szénrel való tüzelés esetén.

A levegőszabályzó és a tüzelőanyag-választó beállítását különböző fűtési feltételek mellett az alábbi táblázatban mutatjuk be.

Tüzelőanyag		Primerlevegő-szabályzó állása	Tüzelőanyag-választó állása
Begyújtás		2	H
Fa	Névleges teljesítmény	0-1	H
Szén	Névleges teljesítmény	2	K
Leállítás (használaton kívüli állapot)		0	K



Figyelem!

- A Samott béléslapokat kíméljük azzal, hogy a tüzelőanyagot nem dobjuk a tüztérbe.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében a kezelőelemek működtetéséhez használja a kezelőkulcsot. Fűtés közben a hamuajtót zárva kell tartani! Ellenkező esetben a - többletlevegő miatt - az égés fokozódik, és a kandalló túlforrósodhat.
- A szabványnak megfelelően a tüzelőajtó becsukódását egy beépített rugó biztosítja.

7. Tisztítás, gondozás

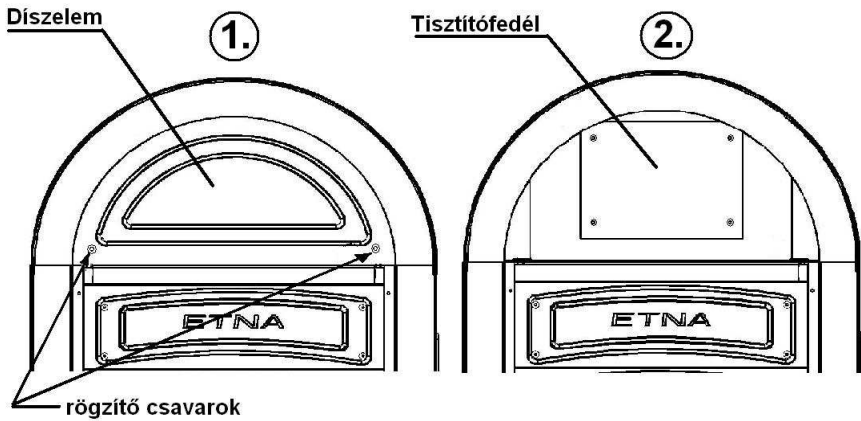
Figyelem! A tisztítást mindig csak a készülék teljes lehűlése után végezze.

- A burkolatokat csak hideg állapotban tisztítsuk a kereskedelemben erre a célra javasolt szerekkel.
- A fűtési rendszerben lévő víz mennyiségét naponta ellenőrizzük, szükség szerint pótolni kell!
- A füstjáratokat évente legalább egyszer a fűtési szezon végén tisztítsuk ki.
- Szükség esetén a tüzelőajtó üveget először vizes szivaccsal, majd száraz ruhával letöröljük.
- Tisztításkor és fűtéskor a hőálló üveglapot, a falazatot és a füstterelőket alkotó Vermikulit lapokat óvjuk az ütéstől, megnyomástól, mivel ez esetben elrepedhetnek.
- Amennyiben fagy idején szüneteltetik a fűtést, akkor kötelező a rendszer víztelenítése, hogy ne fagyjon szét.

Fűtési időszak befejeztével a rendszert hagyjuk vízzel feltöltött állapotban, ezzel biztosítjuk a belső korrózió védelmet.

Víztáska füstjáratának tisztítása:

1. A díszelemet távolítsa el a rögzítő csavarok segítségével
2. Szerelje le a tisztítófedelelet és tisztítsa ki a füstjáratot. Ügyeljen a fedél tömítés sértetlenségére.



Tűztér füstjáratának tisztítása

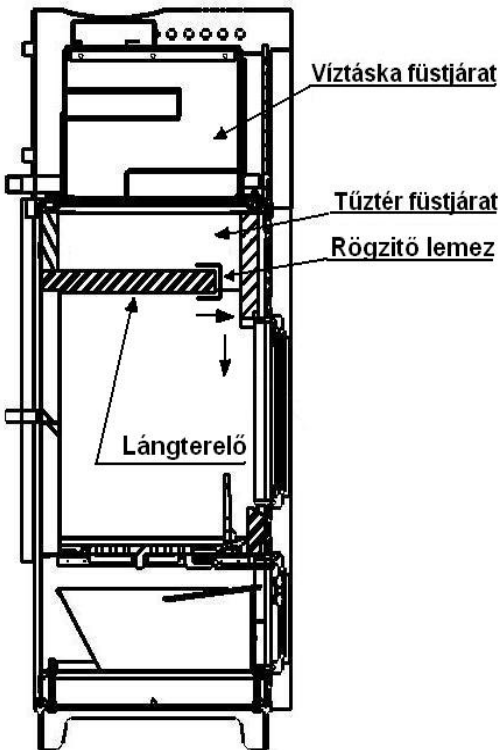
A lángterelőt elől egy U alakú rögzítő lemez tartja.

A rögzítő lemez az ábra alapján lehúzható a tégláról és a tűztér felé kivehető.

Ezt követően a 2db lángterelő középen beillenthető a tűztér irányába.

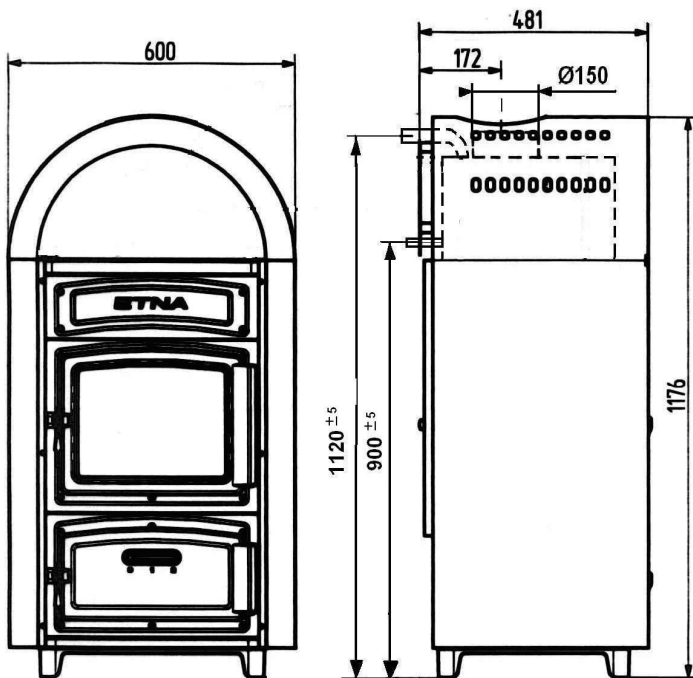
A tűztér füstjázat kitisztítása után fordított sorrendben szerelje vissza a lángterelőket.

Ügyeljen arra, hogy a lángterelők és a rögzítő lemez stabilan a helyükre kerüljenek!



8. Műszaki adatok

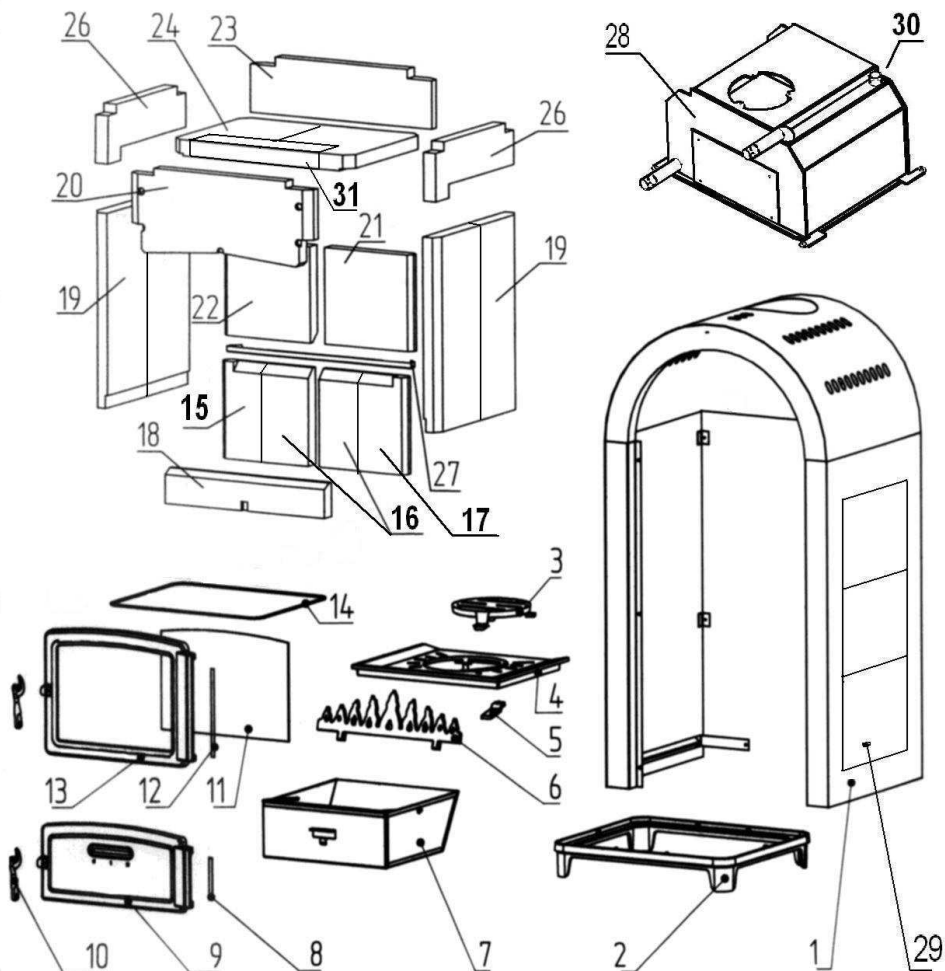
Befoglaló méretek :



KERMI megfelelés száma:	R-697563
Névleges teljesítmény	12 kW
Téroidali teljesítmény	8 / 8,1 kW
Vízoldali teljesítmény	4,0 / 4,0 kW
Füstcső csatlakozás:	Ø150 mm
Fűtőképesség:	~240 m ³
Füstgázértékek:	Fűtőanyag:
Füstgázáramlás:	Fa, Barnaszénbrikett
Füstgáz hőmérséklet:	12,9 / 11,7 g/s
Huzatigény:	219,3 / 247,5 °C
Tömeg br./ne.	12 Pa
	179/162kg

A feltüntetett súly- és méretadatok tájékoztató jellegű, körülbelüli értékek.
A 151/2003 (IX.22.)sz. rendelet értelmében, mint gyártók a műszaki adatok valódiságát tanúsítjuk.

9. Pótalkatrészek



A pótalkatrész-rendelésnél adja meg az adattábláról a készülék típusát, a gyártási számot és az alkatrészek megnevezését.

Tétel	Megnevezés	db
1	Burkolat heg.festett j/b (tele /csempés)	2
2	Aljzat	1
3	Forgórostély	1
4	Rostélykeret	1
5	Forgórostély mozgatókar	1
6	Szikrafogó	1
7	Hamuláda komplett, szerelt	1
8	Tömítőzsinór ø8x2500 (tüzelő+hamuajtó)	1
9	Hamuajtó	1
10	Zárfogantyú	2
11	Tüzelőajtó üveg	1
12	Tüzelőajtó rugó	1
13	Tüzelőajtó	1
14	Tömítőzsinór ø6x1700	1
15	Hátsó alsó idom bal I. (Samott)	1
16	Hátsó alsó idom I. (Samott)	2
17	Hátsó alsó idom jobb I. (Samott)	1
18	Első alsó idom (Samott)	1
19	Oldalsó alsó idom (Samott)	4
20	Első felső idom (Vermikulit)	1
21	Hátsó alsó idom jobb II.(Samott)	1
22	Hátsó alsó idom bal II.(Samott)	1
23	Hátsó felső idom (Vermikulit)	1
24	Lángterelő alsó idom (Samott)	2
-	-	-
26	Oldalsó felső idom (Vermikulit)	2
27	Téglatartó	1
28	Víztáska szerelt	1
29	Csempe oldal: (bordó /zöld /karamell)	6
30	Légtelenítő szelep	1
31	Rögzítő lemez	1

A WAMSLER SE. szilárd tüzelésű készülékekre, így az ETNA vízteres kandallóra is 1 év jótállást vállal.

Alkatrészt beszerezhet a hátoldalon feltüntetett mintaboltokból, a címjegyzékben szereplő szerződéses szervizcégektől, vagy vevőszolgálatunktól, melyet postán, utánvétellel küldünk meg.

FONTOS INFORMÁCIÓK:

A következő információk csak az alapvetően fontos kérdésekre térnek ki. Ezen kívül feltételezzük, hogy a fűtőberendezést beépítő személy a szükséges szakmai alapismeretekkel rendelkezik.

- A kandallót vízmérték segítségével vízszintben kell felállítani.
- Az előremenő és a visszamenő vezetékeket a kandallóhoz derékszögű csavarozással vagy egyenes csavarozással kell csatlakoztatni (karmantyúzni vagy hegeszteni tilos).
- A kandallóból induló vízszintes csőkimeneteket 3/4" méretben kell kialakítani.
- A feltöltő és az ürítő csapokat mindig a visszamenő vezeték legalacsonyabb pontján kell beiktatni.
- A kiegyenlítő tartály és a kandalló között kézzel működtethető záró szelepeket nem szabad beépíteni.
- Gravitációs berendezések esetében a vízszintes csővezetékek ejtésének illetve emelkedésének minimális mértéke: 0,5 cm/m.
- A padlástérben beépített kiegyenlítő tartályokat és vezetékeket befagyás ellen megfelelő módon védeni kell.



3100 Salgótarján, Rákóczi út 53-55., Pf.: 86.
Telefon: 32/411-833, Telefax: 32/314-777
www.svt-wamsler.hu

MINTABOLTOK:

- Salgótarján, 3100 Rákóczi út 53-55. Tel.: 32/311-765
- Budapest, IX., 1098 Dési Huber út 20. Tel.: 1/280-6557

VEVŐSZOLGÁLAT:

- Salgótarján, Rákóczi út 53-55. Tel.: 32/311-213

Cégünk a konstrukció módosításának jogát fenntartja, amennyiben ezek a műszaki színvonalat emelik, vagy a minőséget javítják.

Kód: 123717
2016-04-27